

<p>ELŐFIZETÉSI DIJ: Házhoz hordva havonta 1 kor. 20. Egyes szám ára 10 fillér.</p>	<h1 style="margin: 0;">TEMESVÁRI SZÍNHÁZ</h1> <p style="margin: 5px 0;">SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP. A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.</p>	<p>Felolvasó - OSZTIE ANDOR szerkesztő: KIADÓTULAJDONOS: CSENDES LIPÓT papírkereskedés • könyvnyomda TEMESVÁR-BELVÁROS Zápolya-utca 5.</p>
---	---	---

Marschall Jakab
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár,
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926

Tillschneider és Szedlak

ÁRUHÁZA

TEMESVÁR,

Józsefvárosi takarékpénztári palota,
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

TELEFON 926

000 Telefon 926. 000

A tüzesetnél visszamaradt
jó állapotban levő áruk
rendkívül olcsón
a bevásárlási áron alul eladatnak.
000 Telefon 926. 000

Szobovich József
„Porcellánház”
üveg- és porcellán nagykereskedése
Temesvár-Gyárvaros
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

„A vig özvegy” szövege.
Temesvár, december 21.
Első felvonás.
Montenegró párisi nagykövete: Mirko Zéta báró estélyt ad fejedelmének tiszteletére. Az öreg nagykövet ifju felesége Valenciennes az estélyen folyton kaczerkodik Camille de Kotilonnal, aki legyezőjére írja a szerelmi vallomását. Ez a legyező Kromov nyug. őrnagy kezébe kerül, ki nejét Olgát gyanusítja. Az estélyen megjelenik

mov, s a többi férj féltékenyen kutat a legyezőjére irt szerelmi vallomás elkövetője után. Zéta — hogy a Hanna 20 milliója ne kerüljön fr nczia kézre, hanem Montenegróban maradjon — megbizást ad Danilonak, hogy tartsa távol Hannától a francia udvariokat. Danilo ezt meg is teszi, de nem hazafiságból, hanem — féltékenységéből. Camill behívja Valencienneset a pavillonba pásztorórára. Zéta megcsipi ott a feleségét, zajt üt, Hanna megsánja Valencienneset szorult helyzetében, s hogy megmentse őt, azt mondja, hogy ő (Hanna) volt bent a pavillonban Camillal. Danilo kétségbeesik.

Angoi vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi
czipő ujdonságok
GERŐ
czipőraktárában
TEMESVÁR-BELVÁROS
Jenő herceg-utca 5. sz.
Telefon 730.



Föti Frida.

Harmadik felvonás.
Hanna az ünnepély keretében egy orfeum-társaságot szerzödtet, melynek grizett-tagjai között Danilo igen jól érzi magát. Hanna szemrehányással illeti ezért Danilót; Valenciennes bebizonyítja Zétának ártatlanságát. Egy félreértés következtében Danilo azt hiszi, hogy Hanna elvesztette millióit. Most, hogy nem érheti őt a hozomány vadászát vádja, nőül kéri Hannát, ki a kezét elfogadja, s eloszlatja a félreértést.

G U T T M A N N **H E N R I K**

TELEFON-SZÁM 575.

Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet
Temesvár-Belváros
Jenő herceg- és Merczy-utca sarkán.
TELEFON-SZÁM 575.

Glavari Hanna is, a volt udvari bankár özvegye, kit 0 milliónyi vagyona miatt körül rajong egy egész sereg fiatal ember, s ezek közt Brioché és Cascara tönkrement párisi gavallérok is. De Hanna okos, tudja, hogy csak a pénzért szeretik s ép ezért kiadja mindenkinek az utját, még Danilo grófnak, ifjúkori udvarlójának is szemére veti, hogy szegénysége miatt hagyta ott, de most hogy 20-szoros milliomos, szivesen venné el. Danilo, aki még mindig szereti Hannát, megsértődik ezen, s kijelenti Hannának, hogy sohasem fog neki szerelmet valanni. Hanna fölveszi a harcot s a bálon tetőpontra csigázza Danilo féltékenységét.

Felvonás közben.
Temesvár, december 21.
Dalok „A vig özvegy”-ből.
Duett.
Éneklő: Föti és Csapó.
Danilo: Minden vágyam
Sugom lágyam
Csak szeress
Szívem tágul
Majd elkábul
Csak szeress!
Szép szemedbe nézek
S éltet a remény
Hogy te büvös szép szerelmem
Léssz enyém.

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legsolidabb bevásárlási forrása
Wallachy Árpád
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára
Temesvár-Józsefváros
Bonnáz-utca 18. szám.
Javítások lelkiismeretesen végeztetnek.

Második felvonás.
Nagy társaság Hannánál. Zéta, Kromov.

Őszi és téli Ujdonságok = megérkeztek. =
Telefon 616. □ Telefon 616.

HOLZER Temesvár-Belváros
cs. és kir. udvari szállító Rezső-utca 7. sz.
női felöltők áruháza ! Külön osztály mérték! utáni rendeléseknek. !

Telefon 543 **Különlegességi bőrúrház** Telefon 543
TILLSCHNEIDER A. UTÓDA
szijgyártó, nyerges és bőröndös
Ő fensége József főherceg kamarai szállítója
Temesvár = Belváros
Koronaherceg-utca 3.

Telefon 257. =
Alkalmi és estély-czipő különlegességek.

Telefon 257. =
Weinberger János
Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

KRAYER JÓZSEF
 drogueria, illatszer és festékkereskedés
 „A KIGYÓHOZ”
Temesvár - Belváros
 Losonczy-tér.
 Telefon 171. o Telefon 171.

6 drb. legjobb kivitelű seseszió fénykép csak 1 frt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak frt 1-20
KALMÁR J. fényképész és festészeti műintézete
Temesvár-Józsefváros
 Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-kezelő házában).
 !! Legtisztább kidoigózás és pontos kiszolgálás. !!

! Legújabb női divat !
 és vászon áruház !
KUNST JÓZSEF
 Belváros, Jenő herceg és Merczi-u. sarok
 Gazdagon felszerelt raktár:
 Ruhakelmék, selymek, vászonárak, szőnyegek, függönyök, stb. — Szolid és lelkiismeretes kiszolgálás.
 Legjobb árak. Legjobb áruk.

Hanna: Halod szívemhez szól
 Jól esik igen jól.
 Érted dobog a szív
 Ez a hü szív
 Csak téged hív.
 Némán elhallgat a száj
 Titkolja, hogy szívem mint fáj
 Érted büszke legény!
 Szeretlek én!

gróf szerepét Csapó Jenő, a Királysínház volt bonvivant énekes színésze adja.
 — A karácsonyi előadások. Az ünnepi hét műsorát az operettek hetének is nevezhetők. Annyi jó operette rég került egymásután színpadunkon színre, amihez

KARDOS GYULA
 Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.
Temesvár-Gyárváros
 Háromkirály-utca 14 (saját ház).
 Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovácsbognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Együtt: Minden vágyam, sugom lágyan stb.

Danilo belépője.
 Éneklő: Csapó Jenő.

Nékem szerelmetes hazám
 Sok bajt munkát csinálsz az ám
 Mivel a dolgom sok nagyon
 Délnél tovább nem alhatom
 A hivatalban oh egek
 Egy teljes órát görnyedek
 (Tele aktákkal asztalom)
 Énnám nincs kihallgatás
 Bölcsőbb dolog a hallgatás
 Mindig felhős a homlokom
 A hon javán gondolkodom
 Meg kell jellenem énnekem
 Finom hosszú ebédeken
 El így telik egész napon
 Alighogy állok lábamon
 Ha jön az est sötétezőm
 Akkor kezdődik pihenőm
 S fáradtan persze éjjelem
 A nyugalomnak szentelem.
 Az orfeum tanyám
 Ott békén hagy hazám
 Ott életem vígan életem
 Mert átkarol tündérem:
 Lolo, Doro, Frufru
 Margo, Kloklo, Zsuzsu.
 S a hazaszeretetről
 Szerelmük többet ér.



Bejczy Györgyné.

még egy premiere is járul. Ma és holnap „A vig özvegy”, szerdán pedig „A dollárkirálynő” van műsoron Csapó Jenő a Királysínház volt tagjának vendégfellépésével. Csütörtökön, a szent estén pihen a színház is, hogy azután hat előadást három nap alatt produkálhasson. Ünnepe első napján, pénteken délután „A peleskei nótárius” este a „János vitéz” kerül színre; szombaton délután a „Tatárjárás”, este pedig „A szép gárdista” operettnek lesz a bemutató előadása; vasárnap délután „A csókkirály” megy, este, valamint hétfőn és kedden „A szép gárdista” operettet ismétlik meg.

Divatáruház
Weisz Sándor
 = Gyárváros, Andrassy-ut =
 ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi cikkében, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárak, függönyök, szőnyegek, stb. a leggyümölcsösebb kiszolgálás mellett.
 !! Külön osztály női konfekció !!
 — és kelengyék részére. — !!

Telefon 628. Telefon 628.
Kokszot és köszönet
 !! legjobb minőségben szállít !!
 — kívánatra házhoz is — !!
Gross Richárd és Társa
Temesvár-Gyárváros.
 Iroda: Fő-utca 56. szám.

BREUER M. MANÓ fogtechnikai - laboratoriuma
Temesvár - Józsefváros
 Hunyadi-ut 9. l. em.
 Készít a modern fogtechnika minden ágában caucuk, celluloid, valamint (Bridge work) arany korona álhidalásokat, szájpaddás nélkül, a legújtanysabb árak mellett.
 Telefon: 11.

HIREK.
 Temesvár, december 21.
 — **A vig özvegy.** Lehár nagy operette slagere, mely most járja be diadalmasan az amerikai színpadokat, kerül ma este a szezonban először színre. Az előadásnak az kölcsönös különös érdeket, hogy Danilo

Vidéki színpad.
 Az aradi színházban a múlt héten három estén át nagy sikerrel vendég szerepelt Jászai Mari. Első estén az „Otthon” Magdájában, második estén a „Borgia Lukreczia” czimszerepében lépett fel, a harmadik estén pedig az „Elektra” czimszerepében bucsuzott el az aradi közönségtől.

Művészi képek! **LICHT F.** Bega balsor I. sz. Hunyadi hiddal szemben. TELEFONSZÁM 384.

THEISZ GYÖRGY
 kefe- és ecset-készítő
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
 (Preyer-utca sarkán).
 !! Ezen cikkek legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

WINTERNITZ TESTVÉREK Temesvár-Józsefváros
 = Kossuth Lajos-utca 27. =
Dús raktár női és gyermek-kabátokban
 Remek választék szövet, flanel, barchet, bluzok és pongyolákban.
Ujdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!
 A cégnek fiókjüzele nincs!



Temesvár-Belváros.

TEMESVÁRI
MOZGÓKÉP SZINHAZ

Temesvár, a vár mellett.

Minden nap két előadás!
Az első 7 órakor és a második nyolcz órakor.

A vasárnapi előadások kezdete:
az I-ő d u. 3 kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 1,6-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órakor.

Ha az előadásnál a belépés az 5-ik számnál történt, akkor az elmulasztott számokat a második előadásban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., I. hely 90 fill., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill., IV. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér — Katonajegy a IV. helyen 20 fillér. Gyermek tiz éven alul az I., II. és III. helyen a felét fizetik.

A terem fűtve van!

Gramofonok és gramfon-lemezek

még eddig nem létező olcsó árért kaphatók

KATZKY ANTAL

műszerész
Temesvár - Belváros
Jenő herceg és
Lonovics-utca sarkán.

!! Varrógép- és kerékpár javítások !!
olcsón és pontosan eszközöltetnek. !!

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára
Temesvárott, a gyermekpoliklinikában
(Scudier-liget, a villamos-vasút megállóhelye)
Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógy-szükszók: A modern vizgyógyomd összes eljárásai
Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszékény, villa- és fény-fürdő, forró levegő-kezelés, szénsavas fürdők (naubeimi eljárás, szivbajosknál), só-, kén-, lúp- és moortürdők, villamos kád fürdő, massage, gyógytornászát (svédgymnastika)
Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg-és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hysteria, idegzsabak, hűdések és benuások, ideges szivdobogás, főtájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, csukorbetegségeknél, vérégenységeknél, sápkórúknál, vértórdulás, idült női betegségeknek, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantositatnak.
Árak díjszabás szerint mérsékeltek.
!! — A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik. !!
Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernek gyógykezelést.

Hanecker Adolf

Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.

!! villamos kávé pörköldéje ajánl !!
naponta friss pörkölt kávé:

	1	1/2	1/4	1/8	kg.
Sultán keverék k7.	1:20	—	—	—	60
Pasche " "	4—	2—	1—	—	50
Brasíliai " "	3:20	1:60	—	—	80

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.
Telefon-szám: 921.

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE czipőkenőcs,
JOHNSOHN czipő-fűzők
legolcsóbban szerezhetők be
ZUCKER GYULA
bőr- és czipészkelek nagykereskedőnél
Temesvár, Jenő herceg-utca 7.

Gombás Gyula
Horgony kávéháza, Temesvár-Józsefváros

Naponta zene-hangverseny
Szinház után legalkalmasabb találkozó hely.
Legjobb kávéházi italok. Hideg buffett. Legjobb borok Pilseni és Haggemacher sör.
Pontos kiszolgálás.



Latabár Árpád

MŰSOR

Kedd: „Vig özvegy“ (páratlan, Csapó Jenő vendégfelléptével).
Szerda: „Dollárkirálynő“ (páros, Csapó Jenő vendégfelléptével).
Csütörtök: Szünet.
Péntek: d. u. „Peleskei nótarius“ este „János vitéz“ (páratlan).
Szombat: d. u. „Tatárjárás“ este „A szép gárdista“ (el. páros).
Vasárnap: d. u. „Csókkirály“ este „A szép gárdista“ (páratlan).

A legszebb és legolcsóbb karácsonyi ajándékok kaphatók
KLAUBER R. órás, ékszerész és vésnök
Temesvár-Belváros, Merczy-utca 12.
Városi és megyei telefon 945.

Nálam vásárolt tárgyak ingyen vésetnek.

Báli és színházi kostümekeket ajánlatos
PATAKI FERENCZ
Gyárváros, 3 király-utca 4.
női divat-termét felkeresni,
ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legszolidabb kiszolgálás mellett állítatnak elő.

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár

Csendes és Fischer
női divat, selyem és -konfekció áruházában
„A tűzoltóhoz“
Temesvár-Gyárváros
Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).
Városi és megyei telefon: 653. szám.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.
Szinházi bonbonok és csokoládék
Temesvár-Belváros
Telefonszám 165.



URAIM!!!
Arany ékszer és ezüst új munkák, valamint javítások izléses kivitelben készít
OSTERN MIKSA
villanyos erővel berend. műh.
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u.

A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint -gyászkoszoruk, szallag és felirattal a legdívatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállít az ország minden részében, pontos megérkezés mellett
BOZSITS ILONA
élővirág-kereskedése
JÓZSEFVÁROS, KÜTTL-TÉR 5.
TELEFON-SZÁM: 228.



Braun Antal
hangszerkészítő
Temesvár-Belváros
Jenő herceg-utca 14.
(Saját házában).

Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési műterme; a legnehezebb javítások művészi kivitelben. — Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon. Valódi olasz és német quint-tiszta bél- és saját készitményű fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugyanolyan szintén mindennemű alkatrészek.

Heti vagy havi részlet-fizetésre!

kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfekció, ugyanabban az árban mint készpénzért

SZÁNTÓ JENŐ
Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.
Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet.

Szőnyegek

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári-raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

Diener Pál Fülöp

Merczy-utca.
(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárúkbán,
valamint zsebórákban a leg-
nagyobb választékban található

RIEGER E. és F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - ÉKSZERÉSZEK-nél - -
TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
= Városi és megyei telefon-szám 839. =

MÜLLER fest!
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát,
báli és színházi kosztümekeket,
szőrme garnitúrákat stb. stb.
Plüs- és bársonyfélék mint
- - ujakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és zörmesapkák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ
szüicsmester
Belváros, Jenő herceg-utca 12.
Jakettek mérték után készítettnek, valamint
minden e szakmába vágó átalakítások és
javítások pontosan eszközöltetnek és leg-
olcsóbban számítottatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órás
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valóai arany-, ezüst-áru, bril-
liáns-ékszerek,
kitűnő zseb és fali órákban.
Ujdonságok menyasszonyi
és nászajándékokban
legolcsóbb, szabott árak mellett.
Elsőrendű ezüst és china-
ezüst-árak gyári raktára.
Javítások, valamint új munkák saját
műhelyemben gyorsan és olcsón
készítettnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyer-
mek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérmű-kereskedésében

o Megyei o **TEMESVÁR-BELVÁROS** o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 80. Hétfő, 1908. évi december hó 21-én: Evadbérlet. 80. (páros) szám.

Csapó Jenő, a Királysínház volt tagja vendégfellépte.

A v i g ö z v e g y.

Operette három felvonásban. Irta: Leon Viktor és Stein Leo. Fordította: Mérey Adolf. Zenéjét szerzette: Lehár Ferencz.

S Z E M É L Y E K:

Zéta Mirko br., montenegr. párisi nagyköv.	Tábori Emil	Olga, felesége	Déry Rózi
Valencienne, neje	Bejczy Gy.-né	Pricsiss, nyugalm. őrnagy, katonai attaché	Kövesdy Jenő
Danilovics Danilo gróf, követségi titkár,	Csapó Jenő	Praskovia, felesége	L.-Mihályfi J.
tartalékos huszárhadnagy	Fóti Frida	Nyegus, irnok a követségen	Latabár Arpád
Glavari Hanna, az özvegy	Bejczy György	Lolo,	G.-Fenyvessy I.
Camille de Rosillon	Győry Emil	Dodo,	Abay Gyula
Vicomte Cascara, tönkrement párisi	Balogh Antal	Joujou, grizettek	Fülöp Teréz
Raul de St. Brioché, gavallérok	Herold Ede	Froufrou,	Kövesdy L.-né
Bogdanovics, montenegrói konzul	Kiss Mariska	Kloklo,	Laksz Sarolta
Sylvane, felesége	Kövessy Lajos	Margo,	Dinnyési Rózsi
Kromow, montenegr. követségi tanácsos		Pinceszér	Róna Valér

Első felvonás: „Özvegy vagyok, özvegy”. Történik ma, Párisban, a montenegrói követség bálján. — Második felvonás: „Bár az asszonyhoz senki sem ért”. Történik másnap, a Glavari Hanna kertjében rendezett montenegrói népünnepélyen. — Harmadik felvonás: „Özvegy voltam, özvegy”. Történik aznap, Glavari asszony palotájában.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12, délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

= Különlegességek =
**sport-, szőrme-
és bőrárúkbán.**
A magy. kir. államvasuti
tisztviselők szállítója.

GONDA ADOLF
férfi, fiú és gyermekruhák áruháza
Temesvár-Belváros
Hunyadi-utca 7. szám.

= Külön osztály =
gyermekruhák
részére és
gyapjuszövetek
 mérték utáni rendelésre.

!! **STACHLER ADÁM** és **SCHOJBERT PÉTER** !!
amiről a nagyvárosi kirakatok fényes bizonyosságot szolgálnak.
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. áruházában Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.

Kecskeméti Sándor
!! látzerész, műszerész, galvanizáló,
nikkelező, elektrotechnikai telepe !!
Temesvár-Belváros, Agrár-palota.



Fényképek, nagyobbítások minden kép
után, fényképszeti amatőr-munkák.
Családi és esketési csoportok vidéken (matt
és fényes kivitelben) bélyeg-képek, kará-
csonyi és ujévi üdvözlétek fényképpel leg-
olcsóbban készít az új fényképszeti műintézet

Kugel és Sabatowicz
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.
6 drb. fénykép vagy levelező-lap 1 frt.

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra,
arany, ezüst és ékszerárúkbán.
WEIGNER E.-né
óras és ékszerész
Temesvár-Józsefv. Scudier-tér 3.
Specziálista órajavításokban.
Saját műhely arany-, ékszer-
- és ezüst javításoknak. - -

